



Edwards

Pressure Controller Accessory

Directory	
English (en).....	1
Français (fr).....	2
Deutsch (de).....	2
Español (es).....	3
Italiano (it).....	3
Nederlands (nl).....	4
Dansk (da).....	4
Svenska (sv).....	5
Ελληνικά (el).....	5
Português (pt).....	6
Česky (cs).....	6
Magyar (hu).....	7
Polski (pl).....	7
Slovensky (sk).....	8
Norsk (no).....	8
Suomi (fi).....	9
Български (bg).....	9
Română (ro).....	10
Eesti (et).....	10
Lietuvių (lt).....	11
Latviešu (lv).....	11
Türkçe (tr).....	12
Русский (ru).....	12
Srpski (sr).....	13
Hrvatski (hr).....	13
Symbol Legend ■ Légende des symboles ■ Zeichenerklärung ■ Significado de los símbolos ■ Legenda dei simboli ■ Lijst met symbolen ■ Symbolforklaring ■ Symbolförklaring ■ Υπόμνημα συμβόλων ■ Legenda dos símbolos ■ Legenda se symboly ■ Jelmagyarázat ■ Legenda symboli ■ Vysvetlivky k symbolom ■ Symbolforklaring ■ Merkkien selitykset ■ Легенда на символите ■ Legendă de simboluri ■ Sümbolite seletus ■ Simbolių paaiškinimas ■ Simbolu skaidrojums ■ Sembol Açıklamaları ■ Условные обозначения ■ Legenda sa simbolima ■ Legenda simbola.....	14

English

Pressure Controller Accessory

The enclosed accessory as provided is intended to be used only with the Edwards pressure controller (PC2). Refer to the pressure controller kit (PC2K) Instructions for Use for comprehensive instructions on use of this accessory. Contact your local Edwards representative or go to eifu.edwards.com for the most current pressure controller kit (PC2K) Instructions for Use.

Technical Assistance

For technical assistance, please call Edwards Technical Support at the following telephone numbers:

Inside the U.S. and Canada

(24 hours): 800.822.9837

Outside the U.S. and Canada

(24 hours): 949.250.2222

In the UK: 0870 606 2040 - Option 4

In Ireland: 01 8211012 - Option 4

CAUTION: Federal (USA) law restricts this device to sale by or on the order of a physician.

Prices, specifications, and model availability are subject to change without notice.

Accessoire pour dispositif de surveillance de pression

L'accessoire fourni ne doit être utilisé qu'avec le dispositif de surveillance de pression Edwards (PC2). Se reporter au mode d'emploi du kit de surveillance de pression (PC2K) pour obtenir les instructions d'utilisation complètes de cet accessoire. Contacter le représentant Edwards local ou consulter le site eifu.edwards.com pour obtenir le mode d'emploi actuel du kit de surveillance de pression (PC2K).

Assistance technique

Pour une assistance technique, appeler le Support Technique Edwards au numéro suivant :

En France : 01 30 05 29 29

En Suisse : 041 348 2126

En Belgique : 02 481 30 50

Les prix, les caractéristiques techniques et la disponibilité des modèles peuvent être modifiés sans préavis.

Druckregler-Zubehör

Das im Lieferumfang enthaltene Zubehör ist bestimmungsgemäß nur für die Verwendung mit dem Druckregler (PC2) von Edwards vorgesehen. Ausführliche Anweisungen zur Verwendung dieses Zubehörs entnehmen Sie bitte der Gebrauchsanweisung des Druckregler-Sets (PC2K). Die aktuelle Gebrauchsanweisung des Druckregler-Sets (PC2K) können Sie bei Ihrem zuständigen Vertreter von Edwards anfordern oder unter eifu.edwards.com einsehen.

Technischer Kundendienst

Bei Fragen oder Problemen technischer Art rufen Sie bitte den Edwards Kundendienst unter der folgenden Nummer an:

In Deutschland: 089-95475-0

In Österreich: (01) 24220-0

In der Schweiz: 041 348 2126

Preise, technische Daten und Modellverfügbarkeit können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

Accesorio del controlador de presión

El accesorio incluido se suministra para utilizarlo solamente con el controlador de presión de Edwards (PC2). Consulte en las instrucciones de uso del kit del controlador de presión (PC2K) las instrucciones de uso completas de este accesorio. Póngase en contacto con su representante local de Edwards o vaya a eifu.edwards.com para obtener las instrucciones de uso más recientes del kit del controlador de presión (PC2K).

Asistencia técnica

Para solicitar asistencia técnica, póngase en contacto con el Servicio Técnico de Edwards llamando al siguiente número:
En España: 902 51 3880

Los precios, las especificaciones y la disponibilidad de los modelos están sujetos a modificaciones sin previo aviso.

Accessorio del pressostato

L'accessorio in dotazione così com'è fornito è destinato all'utilizzo esclusivo con il pressostato Edwards (PC2). Consultare le Istruzioni per l'uso del kit con pressostato (PC2K) per informazioni più dettagliate in relazione all'utilizzo dell'accessorio. Contattare il rappresentante locale Edwards o visitare eifu.edwards.com per ottenere le Istruzioni per l'uso più aggiornate del kit con pressostato (PC2K).

Assistenza Tecnica

Per l'assistenza tecnica, chiamare il Supporto Tecnico della Edwards al seguente numero telefonico:

In Italia: 02 5680 6503

In Svizzera: 041 348 2126

I prezzi, le specifiche e la disponibilità dei modelli sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Nederlands

Accessoire drukregelaar

Het bijgevoegde accessoire, zoals dit wordt geleverd, is uitsluitend bedoeld voor gebruik met de Edwards -drukregelaar (PC2). Zie de gebruiksaanwijzing voor de drukregelaarset (PC2K) voor uitgebreide instructies over het gebruik van dit accessoire. Neem contact op met uw plaatselijke vertegenwoordiger van Edwards of ga naar eifu.edwards.com voor de meest recente gebruiksaanwijzing voor de drukregelaarset (PC2K).

Technische Bijstand

Gelieve voor technische bijstand contact op te nemen met de Technische Dienst van Edwards op het volgende telefoonnummer:

in België: 02 481 30 50

in Nederland: 0800 339 27 37

Prijzen, specificaties en beschikbaarheid van de modellen kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

Dansk

Trykstyringstilbehør

Det medfølgende tilbehør, som leveres, er kun beregnet til brug sammen med Edwards trykstyringsenhed (PC2). Se brugsanvisningen til trykstyringssættet (PC2K) for omfattende instruktioner om brug af dette tilbehør. Kontakt den lokale Edwards repræsentant, eller besøg eifu.edwards.com for den seneste brugsanvisning til trykstyringssættet (PC2K).

Teknisk hjælp

Ved teknisk hjælp kontakt venligst Teknisk Service på følgende telefonnummer: 70 22 34 38.

Priser, specifikationer og modeltilgængelighed kan ændres uden varsel.

Tryckstyrenhetens tillbehör

Det levererade tillbehöret är avsett att endast användas med Edwards tryckstyrenhet (PC2). Se bruksanvisningen till tryckstyrenhetssatsen (PC2K) för omfattande anvisningar för användning av detta tillbehör. Kontakta din lokala representant för Edwards eller gå till eifu.edwards.com för den senaste bruksanvisningen till tryckstyrenhetssatsen (PC2K).

Teknisk assistans

Vid tekniska problem, var vänlig ring Teknisk Service-avdelning på följande telefonnummer: 040 20 48 50.

Priser, specifikationer och modellernas tillgänglighet kan komma att ändras utan föregående meddelande.

Βοηθητικό εξάρτημα ρυθμιστή πίεσης

Το βοηθητικό εξάρτημα που εσωκλείεται προορίζεται, όπως παρέχεται, για χρήση μόνο με τον ρυθμιστή πίεσης (PC2) της Edwards. Ανατρέξτε στις Οδηγίες χρήσης του κιτ ρυθμιστή πίεσης (PC2K) για αναλυτικές οδηγίες σχετικά με τη χρήση αυτού του βοηθητικού εξαρτήματος. Επικοινωνήστε με τον τοπικό αντιπρόσωπο της Edwards ή επισκεφτείτε τον ιστότοπο eifu.edwards.com για να αποκτήσετε τις πιο πρόσφατες Οδηγίες χρήσης του κιτ ρυθμιστή πίεσης (PC2K).

Τεχνική Βοήθεια

Για τεχνική βοήθεια, τηλεφωνήστε στην Edwards Technical Support στους ακόλουθους τηλεφωνικούς αριθμούς: +30 210 28.07.111.

Οι τιμές, οι προδιαγραφές και η διαθεσιμότητα των μοντέλων ενδέχεται να αλλάξουν χωρίς προειδοποίηση.

Português

Acessório do controlador de pressão

O acessório incluído, conforme fornecido, destina-se ao uso somente com o controlador de pressão da Edwards (PC2). Consulte as Instruções de uso do kit de controlador de pressão (PC2K) para obter as instruções completas sobre o uso deste acessório. Entre em contato com o seu representante local da Edwards ou visite eifu.edwards.com para obter as Instruções de uso do kit de controlador de pressão (PC2K) mais recentes.

Assistência Técnica

Portugal: Para assistência técnica, é favor entrar em contacto com a Assistência Técnica da Edwards, pelo seguinte número de telefone: 00351 21 454 4463

Brasil: Para assistência técnica, telefone para o Suporte Técnico da Edwards nos números: +55 11 5567 5230 ou 5567 5282.

Os preços, especificações e modelos à disposição estão sujeitos a mudanças, sem aviso prévio.

Česky

Příslušenství přístroje pro měření krevního tlaku

Příložené příslušenství je určeno pouze k použití s přístrojem pro měření krevního tlaku Edwards (PC2). Podrobné pokyny k používání tohoto příslušenství naleznete v návodu k použití soupravy pro měření krevního tlaku (PC2K). Nejnovější verzi návodu k použití soupravy pro měření krevního tlaku (PC2K) vám poskytne místní zástupce společnosti Edwards nebo ji můžete nalézt také na stránkách eifu.edwards.com.

Technická asistence

Pro technickou asistenci prosím volejte následující telefonní číslo – Edwards Lifesciences AG: +420 221 602 251.

Ceny, technické údaje a dostupnost modelů se mohou změnit bez předchozího upozornění.

Tartozék a nyomásszabályozóhoz

A mellékelt tartozék kizárólag az Edwards nyomásszabályozóval (PC2) való használatra szolgál. A tartozék használatára vonatkozó átfogó instrukciókért lásd a nyomásszabályozó készlet (PC2K) használati utasítását. A nyomásszabályozó készlet (PC2K) legfrissebb használati utasításáért vegye fel a kapcsolatot az Edwards helyi képviselőjével, vagy látogasson el az eifu.edwards.com weboldalra.

Műszaki segítségnyújtás

Műszaki segítségnyújtásért kérjük, hívja az Edwards Technikai Csoportot a következő telefonszámon –
Edwards Lifesciences AG: +420 221 602 251

Az árak, a műszaki adatok és az egyes típusok kereskedelmi forgalmazása minden előzetes értesítés nélkül megváltozhat.

Akcesorium modułu ciśnieniowego

Dostarczone akcesorium jest przeznaczone do stosowania wyłącznie z modułem ciśnieniowym firmy Edwards (PC2). Szczegółowe instrukcje stosowania akcesorium podano w instrukcji użycia zestawu modułu ciśnieniowego (PC2K). Aby uzyskać aktualną instrukcję użycia zestawu modułu ciśnieniowego (PC2K), należy skontaktować się z miejscowym przedstawicielem firmy Edwards lub odwiedzić stronę internetową eifu.edwards.com.

Wsparcie techniczne

W celu uzyskania pomocy technicznej proszę dzwonić pod następujący numer telefonu Edwards Lifesciences AG: +48 (22) 256 38 80

Cena, parametry techniczne i dostępność poszczególnych modeli mogą ulegać zmianom bez uprzedniego powiadomienia.

Slovensky

Príslušenstvo pre regulátor tlaku

Priložené príslušenstvo tak, ako je dodané, je určené na použitie len s regulátorom tlaku Edwards (PC2). Pozrite si návod na použitie pre súpravu regulátora tlaku (PC2K), kde nájdete kompletné pokyny na používanie tohto príslušenstva. Najnovší návod na použitie pre súpravu regulátora tlaku (PC2K) získate u svojho miestneho zástupcu spoločnosti Edwards alebo na webovej stránke eifu.edwards.com.

Technická asistencia

Technické problémy, prosím, konzultujte na nasledovnom telefónnom čísle – Edwards Lifesciences AG: +420 221 602 251.

Ceny, technické údaje a dostupnosť modelov sa môžu zmeniť bez oznámenia.

Norsk

Tilbehør til trykkontroller

Medfølgende tilbehør er kun ment til bruk sammen med Edwards trykkontroller (PC2). Se i bruksanvisningen til trykkontrollersettet (PC2K) for en detaljert beskrivelse av bruken av dette tilbehøret. Ta kontakt med din lokale representant for Edwards, eller se på eifu.edwards.com for å få den nyeste versjonen av trykkontrollersettets (PC2K) bruksanvisning.

Teknisk assistanse

Hvis du ønsker teknisk assistanse, kan du ta kontakt med Teknisk service på tlf. 22 23 98 40.

Prisene, spesifikasjonene og tilgjengeligheten til modellene kan endres uten forvarsel.

Paineensäätimen lisävaruste

Oheinen toimitettu lisävaruste on tarkoitettu käytettäväksi vain Edwards -paineensäätimen (PC2) kanssa. Lisävarusteen kattavat käyttöohjeet ovat paineensäädinpakkauksen (PC2K) käyttöohjeissa. Uusimman version paineensäädinpakkauksen (PC2K) käyttöohjeista saat ottamalla yhteyttä paikalliseen Edwards -edustajaan tai osoitteesta eifu.edwards.com.

Tekninen tuki

Jos tarvitset teknistä tukea, soita Edwards Lifesciences -yhtiön numeroon +358 (0)20 743 00 41.

TÄRKEÄ HUOMAUTUS: Federal (USA) law restricts this device to sale by or on the order of a physician.

Hintoihin, teknisiin ominaisuuksiin ja mallien saatavuuteen voidaan tehdä muutoksia ilman erillistä ilmoitusta.

Аксесоар на регулатора на налягането

Приложеният аксесоар, както се предоставя, е предназначен да се използва само с регулатора на налягането на Edwards (PC2). Направете справка с инструкциите за употреба на набора на регулатора на налягането (PC2K) за изчерпателни инструкции за използването на този аксесоар. Свържете се с местния си представител на Edwards или посетете eifu.edwards.com за актуалните инструкции за употреба на набора на регулатора на налягането (PC2K).

Техническа помощ

За техническа помощ се свържете с Edwards Lifesciences AG на телефон: +420 221 602 251

ВНИМАНИЕ: Federal (USA) law restricts this device to sale by or on the order of a physician.

Цените, спецификациите и наличността на моделите подлежат на промяна без уведомление.

Română

Accesoriu pentru controlerul de presiune

Conform instrucțiunilor, accesoriul inclus este conceput pentru a fi utilizat numai împreună cu controlerul de presiune Edwards (PC2). Pentru instrucțiuni detaliate privind utilizarea acestui accesoriu, consultați instrucțiunile de utilizare a kitului controlerului de presiune (PC2K). Pentru cea mai recentă versiune a instrucțiunilor de utilizare a kitului controlerului de presiune (PC2K), contactați-vă reprezentantul Edwards local sau accesați eifu.edwards.com.

Asistență tehnică

Pentru asistență tehnică contactați Edwards Lifesciences AG la numărul de telefon: +420 221 602 251.

Prețurile, specificațiile și disponibilitatea modelului pot fi modificate fără notificare prealabilă.

Eesti

Rõhuregulaatori tarvik

Lisatud tarvik on esitatud kujul ette nähtud kasutamiseks ainult ettevõtte Edwards rõhuregulaatoriga (PC2). Selle tarviku kasutamise kohta lugege üksikasjalikult rõhuregulaatorikomplekti (PC2K) kasutusjuhendist. Pöörduge ettevõtte Edwards lähimasse esindusse või külastage veebisaiti eifu.edwards.com, et vaadata rõhuregulaatorikomplekti (PC2K) kõige uuemat kasutusjuhendit.

Tehniline tugi

Tehnilise toe saamiseks helistage ettevõttesse Edwards Lifesciences numbril +358 (0)20 743 00 41.

Hindu, tehnilisi andmeid ja mudeli saadavust võidakse ette teatamata muuta.

Lietuvių

Slėgio valdymo įtaiso priedas

Pridedamas priedas skirtas naudoti tik su „Edwards“ slėgio valdymo įtaisu (PC2). Išsamios instrukcijos, kaip naudoti šį priedą, pateikiamos slėgio valdymo įtaiso rinkinio (PC2K) naudojimo instrukcijose. Jei norite gauti naujausias slėgio valdymo įtaiso rinkinio (PC2K) naudojimo instrukcijas, kreipkitės į vietinį „Edwards“ atstovą arba apsilankykite svetainėje eifu.edwards.com.

Techninė pagalba

Norėdami gauti techninės pagalbos, skambinkite „Edwards Lifesciences“ telefonu +358 (0)20 743 00 41.

Kainos, specifikacijos ir galimybės įsigyti modelį gali būti keičiamos be įspėjimo.

Latviešu

Spiediena kontrollera piederums

Pievienotais piederums tāds, kāds tiek nodrošināts, ir paredzēts tikai lietošanai kopā ar Edwards spiediena kontrolleru (PC2). Izsmeljošus norādījumus par šī piederuma lietošanu skatiet spiediena kontrollera komplekta (PC2K) lietošanas instrukcijā. Lai saņemtu jaunāko spiediena kontrollera komplekta (PC2K) lietošanas instrukciju, sazinieties ar vietējo Edwards pārstāvi vai apmeklējiet vietni eifu.edwards.com.

Tehniskā palīdzība

Lai saņemtu tehnisko palīdzību, lūdzu, zvaniet Edwards Lifesciences pa tālruni nr.: +358 (0)20 743 00 41.

Cenas, specifikācijas un modeļa pieejamība var tikt mainītas bez iepriekšēja brīdinājuma.

Basınç Kontrolörü Aksesuarı

Sağlanan aksesuar yalnızca Edwards basınç kontrolörü (PC2) ile kullanılmak amacıyla tasarlanmıştır. Bu aksesuarın kullanımıyla ilgili kapsamlı talimatlar için basınç kontrolör kiti (PC2K) Kullanım Talimatlarına bakın. En güncel basınç kontrolör kiti (PC2K) Kullanım Talimatları için yerel Edwards temsilcinizle görüşün veya eifu.edwards.com adresine gidin.

Teknik Servis

Teknik servis için lütfen aşağıdaki telefon numarasını kullanın: Edwards Lifesciences SA: +41 21 823 4377.

Fiyatlar, spesifikasyonlar ve modelin temin edilebilirliği önceden bildirilmeksizin değiştirilebilir.

Вспомогательное приспособление для регулятора давления

Прилагаемое вспомогательное приспособление предназначено только для использования с регулятором давления Edwards (PC2). Наиболее полные указания по использованию данного вспомогательного приспособления приведены в инструкциях по применению комплекта регулятора давления (PC2K). Свяжитесь с местным представителем Edwards или зайдите на сайт eifu.edwards.com, чтоб получить самую новую редакцию инструкций по применению комплекта регулятора давления (PC2K).

Техническая помощь

За получением технической помощи просьба обращаться в отдел технической поддержки компании Edwards по следующему телефонному номеру: +7 495 258 22 85.

Цены, технические характеристики и ассортимент доступных моделей могут изменяться без уведомления.

Srpski

Dodatak za kontroler pritiska

Priloženi dodatak je predviđen da se koristi isključivo sa kontrolerom pritiska kompanije Edwards (PC2). Detaljna uputstva o korišćenju ovog dodatka potražite u uputstvu za upotrebu kompleta kontrolera pritiska (PC2K). Za najnovija uputstva za upotrebu kompleta kontrolera pritiska (PC2K) obratite se lokalnom predstavniku kompanije Edwards ili posetite veb-sajt eifu.edwards.com.

Tehnička podrška

Za tehničku podršku, pozovite Edwards tehničku podršku na sledeći broj telefona: 49 89 95475-0.

Cene, specifikacije i dostupnost modela mogu da se promene bez najave.

Hrvatski

Dodatni pribor regulatora tlaka

Priloženi dodatni pribor u isporučenom je stanju namijenjen za upotrebu isključivo s regulatorom tlaka Edwards (PC2). Za sveobuhvatne upute za upotrebu tog dodatnog pribora pogledajte upute za upotrebu kompleta regulatora tlaka (PC2K). Za najnovije upute za upotrebu kompleta regulatora tlaka (PC2K) obratite se lokalnom predstavniku tvrtke Edwards ili idite na mrežno mjesto eifu.edwards.com.

Tehnička pomoć

Za tehničku pomoć nazovite tehničku podršku tvrtke Edwards na sljedeće brojeve telefona:

U UK-u:+44 163527 7334

Cijene, specifikacije i dostupnost modela podložne su promjeni bez obavijesti.

Symbol Legend ■ Légende des symboles ■ Zeichenerklärung ■ Significado de los símbolos ■ Legenda dei simboli ■ Lijst met symbolen ■ Symbolforklaring ■ Symbolförklaring ■ Υπόμνημα συμβόλων ■ Legenda dos símbolos ■ Legenda se symboly ■ Jelmagyarázat ■ Legenda simboli ■ Vysvětlivky k symbolom ■ Symbolforklaring ■ Merkkien selitykset ■ Легенда на символите ■ Legendă de simboluri ■ Sümbolite seletus ■ Simbolių paaiškinimas ■ Simbolu skaidrojums ■ Sembol Açıklamaları ■ Условные обозначения ■ Legenda sa simbolima ■ Legenda simbola

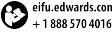
	English	Français	Deutsch	Español	Italiano
	Model Number	Référence	Modellnummer	Número de modelo	Numero di modello
	Separate collection for electrical and electronic equipment in accordance with EC directive 2012/19/EU	Tri sélectif des équipements électriques et électroniques conformément à la Directive CE 2012/19/UE	Getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronikgeräten gemäß EU-Richtlinie 2012/19/EU	Recogida por separado de equipos eléctricos y electrónicos según la directiva de la CE 2012/19/UE	Raccolta separata per attrezzature elettriche ed elettroniche in conformità alla direttiva CE 2012/19/UE
	Medical device	Dispositif médical	Medizinprodukt	Producto sanitario	Dispositivo medico
	Serial Number	Numéro de série	Seriennummer	Número de serie	Numero di serie
	Lot Number	N° du lot	Chargenbezeichnung	Número de lote	Numero di lotto
	Quantity	Quantité	Menge	Cantidad	Quantità
	Conformité Européenne (CE Mark)	Conformité européenne (marquage CE)	Conformité Européenne (CE-Kennzeichnung)	Conformité Européenne (Marca CE)	Conformité Européenne (Marchio CE)
	Authorized representative in the European Community/European Union	Représentant autorisé dans la Communauté européenne/l'Union européenne	Bevollmächtigter in der Europäischen Gemeinschaft/Europäischen Union	Representante autorizado en la Comunidad Europea/Unión Europea	Rappresentante autorizzato nella Comunità Europea/Unione Europea
	Date of manufacture	Date de fabrication	Herstellungsdatum	Fecha de fabricación	Data di produzione
	Manufacturer	Fabricant	Hersteller	Fabricante	Produttore
	Follow instructions for use	Consulter le mode d'emploi	Gebrauchsanweisung lesen	Siga las instrucciones de uso	Seguire le istruzioni per l'uso
	Follow instructions for use on the website	Consulter le mode d'emploi sur le site Web	Siehe Gebrauchsanweisung auf Website	Siga las instrucciones de uso del sitio web	Seguire le istruzioni per l'uso sul sito Web
	Caution	Avertissement	Vorsicht	Aviso	Attenzione
	MR Unsafe	Risques en milieu RM	MR-unsicher	No seguro para RM	Non compatibile con RM
	Caution: Federal (USA) law restricts this device to sale by or on the order of a physician.	Caution: Federal (USA) law restricts this device to sale by or on the order of a physician.	Caution: Federal (USA) law restricts this device to sale by or on the order of a physician.	Caution: Federal (USA) law restricts this device to sale by or on the order of a physician.	Caution: Federal (USA) law restricts this device to sale by or on the order of a physician.
	No serviceable parts inside	Pas d'accessoires réparables à l'intérieur	Das Gerät enthält keine Teile, die gewartet werden können	No contiene piezas que requieran mantenimiento	Nel dispositivo non sono presenti parti riparabili
	Fragile, handle with care	Fragile, manipuler avec précaution	Vorsicht! Zerbrechlich!	Frágil; manipular con cuidado	Fragile, maneggiare con cura
	Extent of protection against ingress of water	Ampleur de la protection contre l'entrée d'eau	Erweiterter Schutz gegen Eindringen von Wasser	Grado de protección contra la entrada de agua	Grado di protezione contro l'ingresso di acqua

Symbol Legend ■ Légende des symboles ■ Zeichenerklärung ■ Significado de los símbolos ■ Legenda dei simboli ■ Lijst met symbolen ■ Symbolforklaring ■ Symbolförklaring ■ Υπόμνημα συμβόλων ■ Legenda dos símbolos ■ Legenda se symboly ■ Jelmagyarázat ■ Legenda symboli ■ Vysvetlivky k symbolom ■ Symbolforklaring ■ Merkkien selitykset ■ Легенда на символите ■ Legendă de simboluri ■ Sümbolite seletus ■ Simbolių paaiškinimas ■ Simbolu skaidrojums ■ Sembol Açıklamaları ■ Условные обозначения ■ Legenda sa simbolima ■ Legenda simbola

	English	Français	Deutsch	Español	Italiano
IP4X	Extent of protection against ingress of objects	Ampleur de la protection contre l'entrée d'objets	Erweiterter Schutz gegen feste Fremdkörper	Grado de protección contra la entrada de objetos	Grado di protezione contro l'ingresso di corpi solidi
	Atmospheric pressure limitation	Limites de pression atmosphérique	Zulässiger Luftdruckbereich	Limitación de presión atmosférica	Limiti di pressione atmosferica
CE	Conformité Européenne (CE Mark)	Conformité européenne (marquage CE)	Conformité Européenne (CE-Kennzeichnung)	Conformité Européenne (Marca CE)	Conformité Européenne (Marchio CE)
 eifu.edwards.com + 1 888 570 4016	Consult instructions for use on the website	Consulter le mode d'emploi sur notre site Web	Gebrauchsanweisung auf der Website beachten	Consulte las instrucciones de uso en el sitio web	Consultare le istruzioni per l'uso sul sito Web
	Importer	Importateur	Importeur	Importador	Importatore
	Do not use if package is damaged and consult instructions for use	Ne pas utiliser si le conditionnement est endommagé et consulter le mode d'emploi	Bei beschädigter Verpackung nicht verwenden und Gebrauchsanweisung beachten	No lo utilice si el envase está dañado y consulte las instrucciones de uso	Non utilizzare se la confezione è danneggiata e consultare le istruzioni per l'uso
	Non-sterile	Non stérile	Unsteril	No estéril	Non sterile
	Consult instructions for use or consult electronic instructions for use	Consultez le mode d'emploi sur papier ou le mode d'emploi au format électronique	Gebrauchsanweisung beachten oder elektronische Gebrauchsanweisung beachten	Consulte las instrucciones de uso o las instrucciones de uso electrónicas	Consultare le istruzioni per l'uso o le istruzioni per l'uso elettroniche
UDI	Unique device identifier	Identifiant unique du dispositif	Einmalige Produktkennung	Identificador único del dispositivo	Identificatore univoco del dispositivo
	Store in a cool, dry place	Conserver dans un endroit frais et sec	Das Produkt an einem kühlen, trockenen Ort lagern	Guárdese en un lugar fresco y seco	Conservare in un luogo fresco e asciutto
	Use-by date	Date d'expiration	Verwendbar bis	Fecha de caducidad	Utilizzare entro
	Environment-friendly use period (EFUP) - China only	Période d'utilisation sans risques pour l'environnement (EFUP) – pour la Chine uniquement	Umweltfreundlicher Gebrauchszeitraum (EFUP) – nur China	Período de uso respetuoso con el medio ambiente (EFUP): solo en China	Periodo di utilizzo rispettoso dell'ambiente (EFUP) - solo Cina
	Restriction of hazardous substances (RoHS) – China only	RoHS (Restriction sur l'usage de certaines substances dangereuses) – Chine uniquement	Vermeidung gefährlicher Substanzen (RoHS) – nur China	Restricción de Sustancias Peligrosas (RoHS); solo en China	Limitazioni sulle sostanze pericolose (RoHS) - solo Cina
	Remove the pressure controller cover from this end.	Retirer le cache du dispositif de surveillance de pression à partir de cette extrémité.	Die Druckreglerabdeckung von diesem Ende entfernen.	Retire la cubierta del controlador de presión desde este extremo.	Rimuovere la copertura del pressostato da questa estremità.
	Do not remove pressure controller cover from this end.	Ne pas retirer le cache du dispositif de surveillance de pression à partir de cette extrémité.	Die Druckreglerabdeckung nicht von diesem Ende entfernen.	No retire la cubierta del controlador de presión desde este extremo.	Non rimuovere la copertura del pressostato da questa estremità.

	Nederlands	Dansk	Svenska	Ελληνικά	Português
	Modelnummer	Modelnummer	Modellnummer	Αριθμός μοντέλου	Número de modelo

Symbol Legend ■ Légende des symboles ■ Zeichenerklärung ■ Significado de los símbolos ■ Legenda dei simboli ■ Lijst met symbolen ■ Symbolforklaring ■ Symbolförklaring ■ Υπόμνημα συμβόλων ■ Legenda dos símbolos ■ Legenda se symboly ■ Jelmagyarázat ■ Legenda simboli ■ Vysvětlivky k symbolom ■ Symbolforklaring ■ Merkkien selitykset ■ Легенда на символите ■ Legendă de simboluri ■ Sümbolite seletus ■ Simbolių paaiškinimas ■ Simbolu skaidrojums ■ Sembol Açıklamaları ■ Условные обозначения ■ Legenda sa simbolima ■ Legenda simbola

	Nederlands	Dansk	Svenska	Ελληνικά	Português
	Gescheiden inzameling voor elektrische en elektronische apparatuur in overeenstemming met EG-richtlijn 2012/19/EU.	Separat indsamling af elektrisk og elektronisk udstyr iht. EF-direktivet 2012/19/EU	Separat insamling för elektrisk och elektronisk utrustning i enlighet med EG-direktiv 2012/19/EU	Ξεχωριστή συλλογή για ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό σύμφωνα με την Οδηγία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου 2012/19/ΕΕ	Coleta separada para equipamentos elétricos e eletrônicos de acordo com a Diretiva CE 2012/19/UE
MD	Medisch hulpmiddel	Medicinsk udstyr	Medicinteknisk produkt	Ιατροτεχνολογικό προϊόν	Dispositivo médico
SN	Serienummer	Serienummer	Serienummer	Αριθμός σειράς	Número de série
LOT	Lotnummer	Partinummer	Lotnummer	Αριθμός Παρτίδας	Número de lote
QTY	Hoeveelheid	Mængde	Antal	Ποσότητα	Quantidade
	Conformité Européenne (CE-markering)	Conformité Européenne (CE-mærke)	Conformité Européenne (CE-märke)	Conformité Européenne (Σήμανση CE)	Conformité Européenne (Marca CE)
	Geautoriseerde vertegenwoordiger in de Europese Gemeenschap/ Europese Unie	Autoriseret repræsentant i Det Europæiske Fællesskab/Den Europæiske Union	Auktoriserad representant inom Europeiska gemenskapen/Europeiska unionen	Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα/ Ευρωπαϊκή Ένωση	Representante autorizado na Comunidade Europeia/ União Europeia
	Fabricagedatum	Fremstillingsdato	Tillverkningsdatum	Ημερομηνία κατασκευής	Data de fabricação
	Fabrikant	Producent	Tillverkare	Κατασκευαστής	Fabricante
	Volg de gebruiksaanwijzing	Følg brugsanvisningen	Följ bruksanvisningen	Ακολουθείτε τις Οδηγίες χρήσης	Consulte as instruções de uso
	Volg de gebruiksaanwijzing op de website	Følg brugsanvisningen på hjemmesiden	Följ bruksanvisningen på webbplatsen	Ακολουθείτε τις οδηγίες χρήσης που αναφέρονται στην τοποθεσία web	Siga as instruções de uso no site
	Let op	Forsigtig	Var försiktig	Προσοχή	Aviso
	MRI-onveilig	MR-usikker	MR-farlig	Μη ασφαλές σε περιβάλλον μαγνητικής τομογραφίας (MR)	Inseguro em ambiente de RM
Rx only	Caution: Federal (USA) law restricts this device to sale by or on the order of a physician.	Caution: Federal (USA) law restricts this device to sale by or on the order of a physician.	Caution: Federal (USA) law restricts this device to sale by or on the order of a physician.	Caution: Federal (USA) law restricts this device to sale by or on the order of a physician.	Caution: Federal (USA) law restricts this device to sale by or on the order of a physician.
	Geen onderdelen binnenin die kunnen worden onderhouden	Indeholder ingen dele, der skal serviceres	Innehåller endast underhållsfria delar	Δεν περιέχει επισκευάσιμα εξαρτήματα	As peças internas não podem ser reparadas
	Breekbaar, voorzichtigheid geboden	Skrøbelig, skal håndteres forsigtigt	Ömtåligt, hanteras försiktigt	Εύθραστο: χειριστείτε με προσοχή	Frágil, manuseie com cuidado
IPX4	Mate van bescherming tegen het binnendringen van water	Grad af beskyttelse mod indtrængen af vand	Graden av skydd mot inträngande vatten	Βαθμός προστασίας από την είσοδο νερού	Extensão da proteção contra entrada de água
IP4X	Mate van bescherming tegen het binnendringen van deeltjes	Grad af beskyttelse mod indtrængen af genstande	Graden av skydd mot intrång från objekt	Βαθμός προστασίας από την είσοδο αντικειμένων	Extensão da proteção contra entrada de objetos

Symbol Legend ■ Légende des symboles ■ Zeichenerklärung ■ Significado de los símbolos ■ Legenda dei simboli ■ Lijst met symbolen ■ Symbolforklaring ■ Symboelförklaring ■ Υπόμνημα συμβόλων ■ Legenda dos símbolos ■ Legenda se symboly ■ Jelmagyarázat ■ Legenda symboli ■ Vysvetlivky k symbolom ■ Symbolforklaring ■ Merkkien selitykset ■ Легенда на символите ■ Legendă de simboluri ■ Sümbolite seletus ■ Simbolių paaiškinimas ■ Simbolu skaidrojums ■ Sembol Açıklamaları ■ Условные обозначения ■ Legenda sa simbolima ■ Legenda simbola

	Nederlands	Dansk	Svenska	Ελληνικά	Português
	Atmosferische drukbeperkingen	Atmosfærisk trykbegrænsning	Lufttrycksbegränsning	Αποδεκτό εύρος τιμών ατμοσφαιρικής πίεσης	Limitação da pressão atmosférica
	Conformité Européenne (CE-markering)	Conformité Européenne (CE-mærke)	Conformité Européenne (CE-märke)	Conformité Européenne (Σήμανση CE)	Conformité Européenne (Marca CE)
	Raadpleeg de gebruiksaanwijzing op de website	Se brugsanvisningen på webstedet	Se bruksanvisningen på webbplatsen	Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης που αναφέρονται στην τοποθεσία web	Consulte as instruções de uso no site
	Importeur	Importør	Importör	Εισαγωγέας	Importador
	Niet gebruiken als de verpakking is beschadigd en raadpleeg de gebruiksaanwijzing	Må ikke anvendes, hvis emballagen er beskadiget, og se brugsanvisningen	Använd inte om förpackningen är skadad och se bruksanvisningen	Μη χρησιμοποιείτε εάν η συσκευασία έχει υποστεί ζημιά και συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης	Não use se a embalagem estiver danificada e consulte as instruções de uso
	Niet-steriel	Ikke-steril	Icke-steril	Μη αποστειρωμένο	Não estéril
	Raadpleeg de gebruiksaanwijzing of de elektronische gebruiksaanwijzing	Se brugsanvisningen, eller se elektronisk brugsanvisning	Se bruksanvisningen eller den elektroniska bruksanvisningen	Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης ή συμβουλευτείτε τις ηλεκτρονικές οδηγίες χρήσης	Consulte as instruções de uso ou consulte as instruções de uso eletrônicas
	Unieke instrumentidentificatie	Unik udstyrsidentifikation	Unik produktidentifiering	Αποκλειστικό αναγνωριστικό ιατροτεχνολογικού προϊόντος	Identificador único do dispositivo
	Op een koele en droge plaats bewaren	Skal opbevares køligt og tørt	Förvara svalt och torrt.	Φυλάσσετε σε δροσερό και ξηρό χώρο	Armazenar em um local fresco e seco
	Vervaldatum	Dato for sidste anvendelse	Sista förbrukningsdag	Ημερομηνία λήξης	Prazo de validade
	Milieuvriendelijke gebruikperiode (EFUP) - Alleen China	Periode for miljøvenlig brug (EFUP, Environmentally friendly use period) – kun i Kina	Miljövämlig användningsperiod (EFUP, Environmentally Friendly Use Period) – endast Kina	Περίοδος χρήσης φιλική προς το περιβάλλον (EFUP) – Μόνο για την Κίνα	Período de uso ecologicamente correto (EFUP) — apenas na China
	Beperking op het gebruik van gevaarlijke stoffen (RoHS) - Alleen China	RoHS (Restriction of Hazardous Substances) – kun Kina	Restriction of Hazardous Substances (RoHS) – endast Kina	Περιορισμός χρήσης επικίνδυνων ουσιών (RoHS) – Μόνο για την Κίνα	Restrição de substâncias perigosas (RoHS) — apenas na China
	Verwijder het omhulsel voor de drukregelaar aan deze zijde.	Fjern trykstyringsenhedens dæksel fra denne ende.	Ta bort tryckstyrenhetens skydd från denna ände.	Αφαιρέιτε το κάλυμμα ρυθμιστή πίεσης από αυτό το άκρο.	Remova a tampa do controlador de pressão deste lado.
	Verwijder het omhulsel voor de drukregelaar niet aan deze zijde.	Fjern ikke trykstyringsenhedens dæksel fra denne ende.	Ta inte bort tryckstyrenhetens skydd från denna ände.	Μην αφαιρείτε το κάλυμμα ρυθμιστή πίεσης από αυτό το άκρο.	Não remova a tampa do controlador de pressão deste lado.

	Česky	Magyar	Polski	Slovensky	Norsk
	Číslo modelu	Típuszám	Numer modelu	Číslo modelu	Modellnummer
	Separovaný sběr elektrických a elektronických zařízení v souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2012/19/EU	Az elektromos és elektronikus készülékek szelektív gyűjtése az EU 2012/19/EU direktívája szerint	Selektywna zbiórka sprzętu elektrycznego i elektronicznego zgodnie z dyrektywą WE 2012/19/UE	Separovaný zber elektrických a elektronických zariadení v súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2012/19/EÚ	Separat innsamling for elektrisk og elektronisk utstyr i samsvar med EF-direktivet 2012/19/EU

Symbol Legend ■ Légende des symboles ■ Zeichenerklärung ■ Significado de los símbolos ■ Legenda dei simboli ■ Lijst met symbolen ■ Symbolforklaring ■ Symbolförklaring ■ Υπόμνημα συμβόλων ■ Legenda dos símbolos ■ Legenda se symboly ■ Jelmagyarázat ■ Legenda simboli ■ Vysvetlivky k symbolom ■ Symbolforklaring ■ Merkkien selitykset ■ Легенда на символите ■ Legendă de simboluri ■ Sümbolite seletus ■ Simbolių paaiškinimas ■ Simbolu skaidrojums ■ Sembol Açıklamaları ■ Условные обозначения ■ Legenda sa simbolima ■ Legenda simbola

	Česky	Magyar	Polski	Slovensky	Norsk
	Zdravotnický prostředek	Orvosi eszköz	Wyrób medyczny	Zdravotnička pomôcka	Medisinsk utstyr
	Sériové číslo	Sorozatszám	Numer seryjny	Sériové číslo	Serienummer
	Číslo šarže	Tételszám	Numer serii	Číslo šarže	Lotnummer
	Množství	Mennyiség	Ilość	Množstvo	Antall
	Conformité Européenne (značka CE)	Conformité Européenne (CE-jelölés)	Conformité Européenne (oznakowanie CE)	Conformité Européenne (značka CE)	Conformité Européenne (CE-merke)
	Autorizovaný zástupce v Evropském společenství / Evropské unii	Hivatalos képviselő az Európai Közösségekben / Európai Unióban	Autoryzowany przedstawiciel we Wspólnocie Europejskiej / Unii Europejskiej	Autorizovaný zástupca v krajinách Európskeho spoločenstva / Európskej únie	Autorisert representant i Det europeiske fellesskap / EU
	Datum výroby	Gyártás ideje	Data produkcji	Dátum výroby	Produksjonsdato
	Výrobce	Gyártó	Producent	Výrobca	Produsent
	Dodržujte návod k použití	Kövesse a használati utasítást	Postępować zgodnie z instrukcją stosowania	Postupujte podľa návodu na použitie	Følg bruksanvisningen
	Dodržujte návod k použití uvedený na webových stránkách	Kövesse a következő honlapon található használati utasítást	Postępować zgodnie z instrukcją stosowania na stronie internetowej	Postupujte podľa návodu na použitie na webovej stránke	Følg bruksanvisningen på nettsiden
	Výstraha	Vigyázat!	Przeostroga	Upozornenie	Forsiktig
	Není bezpečný v prostředí MR	MR-környezetben nem biztonságos	Produktu nie można bezpiecznie używać w środowisku badań metodą rezonansu magnetycznego	Nie je bezpečné v prostredí MR	MR-usikker
	Caution: Federal (USA) law restricts this device to sale by or on the order of a physician.	Caution: Federal (USA) law restricts this device to sale by or on the order of a physician.	Caution: Federal (USA) law restricts this device to sale by or on the order of a physician.	Caution: Federal (USA) law restricts this device to sale by or on the order of a physician.	Caution: Federal (USA) law restricts this device to sale by or on the order of a physician.
	Neobsahuje žádné ošetřovatelné díly	Nem tartalmaz javítható alkatrészeket	Nie zawiera żadnych części podlegających serwisowaniu	Neobsahuje žiadne vnútorné komponenty určené na servis	Enheten har ingen reparerbare deler
	Křehké, zacházejte s výrobkem opatrně	Törékeny, kezelje óvatosan	Delikatne, obchodzić się ostrożnie	Krehké, manipulujte opatrne	Skjør, håndteres med forsiktighet
	Rozsah ochrany proti vniknutí vody	Víz behatolása elleni védelem mértéke	Zakres ochrony przed wnikaniem wody	Stupeň ochrany proti vniknutiu vody	Grad av beskyttelse mot inntrengning av vann
	Rozsah ochrany proti vniknutí cizích předmětů	Anyagok behatolása elleni védelem mértéke	Zakres ochrony przed wnikaniem cząstek stałych	Stupeň ochrany proti vniknutiu predmetov	Grad av beskyttelse mot inntrengning av objekter
	Omezení atmosférického tlaku	Légkörnyomás-korlátozás	Wartości graniczne ciśnienia atmosferycznego	Obmedzenie pre atmosférický tlak	Atmosfærisk trykkbegrensning

Symbol Legend ■ Légende des symboles ■ Zeichenerklärung ■ Significado de los símbolos ■ Legenda dei simboli ■ Lijst met symbolen ■ Symbolforklaring ■ Symbolförklaring ■ Υπόμνημα συμβόλων ■ Legenda dos símbolos ■ Legenda se symboly ■ Jelmagyarázat ■ Legenda simboli ■ Vysvětlivky k symbolom ■ Symbolforklaring ■ Merkkien selitykset ■ Легенда на символите ■ Legendă de simboluri ■ Sümbolite seletus ■ Simbolių paaiškinimas ■ Simbolu skaidrojums ■ Sembol Açıklamaları ■ Условные обозначения ■ Legenda sa simbolima ■ Legenda simbola

	Česky	Magyar	Polski	Slovensky	Norsk
	Conformité Européenne (značka CE)	Conformité Européenne (CE-jelölés)	Conformité Européenne (oznakowanie CE)	Conformité Européenne (značka CE)	Conformité Européenne (CE-merke)
	Postupujte podle návodu k použití, který naleznete na webových stránkách.	Olvassa el a használati utasítást a weboldalon	Zapoznaj się z instrukcją użycia na stronie internetowej	Prečítajte si návod na použitie na webovej stránke	Se bruksanvisningen på nettsiden
	Dovozce	Importőr	Importer	Dovozca	Importør
	Nepoužívejte, pokud je obal poškozený, a postupujte podle návodu k použití	Ne használja, ha a csomagolás sérült, hanem olvassa el a használati utasítást	Nie stosować, jeśli opakowanie jest uszkodzone, oraz zapoznać się z instrukcją użycia	Nepoužívajte, ak je obal poškodený, a prečítajte si návod na použitie	Skal ikke brukes hvis pakningen er skadet. Se bruksanvisningen
	Nesterilní	Nem steril	Niejałowy	Nesterilné	Usteril
	Postupujte podle návodu k použití nebo elektronického návodu k použití	Olvassa el a használati utasítást vagy az elektronikus használati utasítást	Zapoznać się z instrukcją użycia lub elektroniczną instrukcją użycia	Prečítajte si návod na použitie alebo si pozrite elektronický návod na použitie	Se bruksanvisningen eller den elektroniske bruksanvisningen
	Jedinečné číslo zařízení	Egyedi eszközazonosító	Unikalny identyfikator wyrobu medycznego	Jedinečný identifikátor pomôcky	Unik enhetsidentifikator
	Ukladněte na chladném a suchém místě.	Hűvös, száraz helyen tartandó	Przechowywać w chłodnym i suchym miejscu	Skladujte na chladnom a suchom mieste	Oppbevarer tørt og kjølig
	Datum použitelnosti	Felhasználható	Data przydatności do użycia („Zużyć do”)	Dátum spotreby	Utløpsdato
	Doba použití šetrná k životnímu prostředí (EFUP) – pouze pro Čínu	A környezetbarát használat időtartama (EFUP) — Csak Kína esetében	Przyjazny dla środowiska okres użytkowania zgodnie z przeznaczeniem (EFUP) – dotyczy wyłącznie Chin	Časové obdobie na použitie šetrné k životnému prostrediu (EFUP) – iba Čína	Miljøvennlig bruksperiode (EFUP) – kun i Kina
	Omezování nebezpečných látek (RoHS) – pouze pro Čínu	Veszélyes anyagok korlátozása (RoHS: Restriction of Hazardous Substances) – Csak Kína esetében	Zgodność z dyrektywą o ograniczeniu substancji niebezpiecznych (Restriction of Hazardous Substances, RoHS) — dotyczy tylko Chin	Obmedzenia, ktoré určuje smernica o nebezpečných látkach (RoHS) – len Čína	Begrensning av farlige stoffer (RoHS) – kun Kina
	Kryt přístroje pro měření krevního tlaku sejměte z tohoto konce.	A nyomásmérővel védőburkolatot kell elvonni a végtől kezdve távolítsa el.	Zdejmować obudowę modułu ciśnieniowego, unosząc od tej strony.	Kryt regulátora tlaku odstráňte z tohto konca.	Fjern trykk-kontrolldekselet fra denne siden.
	Z tohoto konce kryt přístroje pro měření krevního tlaku nesnímejte.	A nyomásmérővel védőburkolatot ne ektől a végétől kezdve távolítsa el.	Nie zdejmować obudowy modułu ciśnieniowego, unosząc od tej strony.	Kryt regulátora tlaku neodstraňujte z tohto konca.	Ikke fjern trykk-kontrolldekselet fra denne siden.

	Suomi	Български	Română	Eesti	Lietuvių
	Mallinnumero	Номер на модела	Număr model	Mudeli number	Modelio numeris
	Erotele sähköiset ja elektroniset laitteet EY-direktiivin 2012/19/EU mukaisesti	Разделно събиране на електрическо и електронно оборудване според Директивата на ЕС 2012/19/ЕС	Colectarea separată a echipamentelor electrice și electronice, în conformitate cu directiva CE 2012/19/UE	Elektri- ja elektroonikaseadmete eraldi kogumine kooskõlas EÜ direktiiviga 2012/19/EL	Atskiras elektros ir elektroninės įrangos atliekų surinkimas pagal EB direktyvą 2012/19/ES

Symbol Legend ■ Légende des symboles ■ Zeichenerklärung ■ Significado de los símbolos ■ Legenda dei simboli ■ Lijst met symbolen ■ Symbolforklaring ■ Symbolförklaring ■ Υπόμνημα συμβόλων ■ Legenda dos símbolos ■ Legenda se symboly ■ Jelmagyarázat ■ Legenda symboli ■ Vysvětlivky k symbolom ■ Symbolförklaring ■ Merkkien selitykset ■ Легенда на символите ■ Legendă de simboluri ■ Sümbolite seletus ■ Simbolių paaiškinimas ■ Simbolu skaidrojums ■ Sembol Açıklamaları ■ Условные обозначения ■ Legenda sa simbolima ■ Legenda simbola

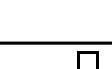
	Suomi	Български	Română	Eesti	Lietuvių
MD	Lääkinnällinen laite	Медицинско изделие	Dispozitiv medical	Meditsiiniseade	Medicinos priemonė
SN	Sarjanumero	Сериен номер	Număr de serie	Seerianumber	Serijos numeris
LOT	Eränumero	Партиден номер	Număr de lot	Partii number	Partijos numeris
QTY	Määrä	Количество	Cantitate	Kogus	Kiekis
CE	Conformité Européenne (CE-merkintä)	Conformité Européenne (CE маркировка)	Conformité Européenne (marcaj CE)	Conformité Européenne (CE-märk)	Conformité Européenne (CE žymė)
EC REP	Valtuutettu edustaja Euroopan yhteisössä / Euroopan unionissa	Упълномощен представител в Европейската общност / Европейския съюз	Reprezentant autorizat în Comunitatea Europeană / Uniunea Europeană	Volitatud esindaja Euroopa Ühenduses / Euroopa Liidus	Igaliotasis atstovas Europos Bendrijoje / Europos Sąjungoje
	Valmistuspäivämäärä	Дата на производство	Data fabricației	Tootmiskuupäev	Pagaminimo data
	Valmistaja	Производител	Producător	Tootja	Gamintojas
	Noudata käyttöohjeita	Спазвайте инструкциите за употреба	Respectați instrucțiunile de utilizare	Järgige kasutusjuhendit	Vadovautis naudojimo instrukcijomis
	Noudata käyttöohjeita, jotka ovat verkkosivustolla	Спазвайте инструкциите за употреба, дадени на уебсайта	Respectați instrucțiunile de utilizare disponibile pe site-ul web	Järgige kasutusjuhendit, mille leiata veebisaidilt	Vadovautis naudojimo instrukcijomis, pateikiamomis svetainėje
	Tärkeä huomautus	Внимание	Atenție	Ettevaatust	Perspėjimas
	Ei sovi magneettikuvaukseen	Небезопасно при MR	Incompatibil RM	Ohtlik magnetresonantstomograafias	MR nesaugus
Rx only	Caution: Federal (USA) law restricts this device to sale by or on the order of a physician.	Caution: Federal (USA) law restricts this device to sale by or on the order of a physician.	Caution: Federal (USA) law restricts this device to sale by or on the order of a physician.	Caution: Federal (USA) law restricts this device to sale by or on the order of a physician.	Caution: Federal (USA) law restricts this device to sale by or on the order of a physician.
	Sisällä ei ole huollettavia osia	Във вътрешността няма части, подлежащи на сервизиране	Fără componente care pot fi reparate în interior	Ei sisalda hooldatavaid osasid	Viduje nėra keičiamų dalių
	Särkyvä, käsiteltävä varoen	Чупливо, да се бори внимателно	Fragil, a se manipula cu atenție	Õrn, käsitseda ettevaatlikult	Trapus, elgtis atsargiai
IPX4	Suojaus veden sisäänpääsystä	Степен на защита срещу проникване на вода	Grad de protecție împotriva pătrunderii apei	Kaitsetase vee sissetungi eest	Vandens patekimo į priemonę apsaugos lygis
IP4X	Suojaus esineiden sisäänpääsystä	Степен на защита срещу проникване на предмети	Grad de protecție împotriva pătrunderii obiectelor	Kaitsetase objektide sissetungi eest	Objektų patekimo į priemonę apsaugos lygis
	Ilmanpainerajat	Ограничение за атмосферното налягане	Limite presiune atmosferică	Atmosfäärilise rõhu piirang	Ribinė atmosferos slėgio reikšmė
CE	Conformité Européenne (CE-merkintä)	Conformité Européenne (CE маркировка)	Conformité Européenne (marcaj CE)	Conformité Européenne (CE-märk)	Conformité Européenne (CE žymė)

Symbol Legend ■ Légende des symboles ■ Zeichenerklärung ■ Significado de los símbolos ■ Legenda dei simboli ■ Lijst met symbolen ■ Symbolforklaring ■ Symbolförklaring ■ Υπόμνημα συμβόλων ■ Legenda dos símbolos ■ Legenda se symboly ■ Jelmagyarázat ■ Legenda symboli ■ Vysvětlivky k symbolom ■ Symbolforklaring ■ Merkkien selitykset ■ Легенда на символите ■ Legendă de simboluri ■ Sümbolite seletus ■ Simbolių paaiškinimas ■ Simbolu skaidrojums ■ Sembol Açıklamaları ■ Условные обозначения ■ Legenda sa simbolima ■ Legenda simbola

	Suomi	Български	Română	Eesti	Lietuvių
 eifu.edwards.com + 1 888 570 4016	Katso käyttöohjeet verkkosivustolta	Направете справка с инструкциите за употреба, намиращи се на уеб сайта	Consultați instrucțiunile de utilizare de pe site-ul web	Palun lugege veebisaidil olevaid kasutusjuhiseid	Žr. naudojimo instrukcijas, pateiktas interneto svetainėje
	Maahantuoja	Вносител	Importator	Importija	Importuotojas
	Älä käyttää, jos pakkaus on vahingoittunut, ja katso käyttöohjeet	Да не се използва, ако опаковката е повредена, и направете справка с инструкциите за употреба	A nu se utiliza dacă ambalajul este deteriorat. Consultați instrucțiunile de utilizare	Ärge kasutage, kui pakend on kahjustatud, ja palun lugege kasutusjuhiseid	Nenaudoti, jei pakuotė pažeista, ir žr. naudojimo instrukcijas
	Epästeriili	Нестерилно	Nesteril	Mittesteriilne	Nesterilus
	Katso käyttöohjeet tai sähköiset käyttöohjeet	Направете справка с инструкциите за употреба или електронните инструкции за употреба	Consultați instrucțiunile de utilizare sau consultați instrucțiunile de utilizare în format electronic	Tutvuge paberkandjal või elektroonilise kasutusjuhisega	Žr. naudojimo instrukcijas arba elektronines naudojimo instrukcijas
	Laitteen yksilöivä tunnus	Уникален идентификатор на изделието	Identificator unic al dispozitivului	Seadme kordumatu identifitseerimistunnus	Unikalasis priemonės identifikatorius
	Säilytettävä kuivassa ja viileässä	Да се съхранява на хладно, сухо място	Stocați într-un loc rece și uscat	Säilitage jahedas ja kuivas kohas.	Laikyti vėsioje, sausoje vietoje
	Viimeinen käyttöpäivä	Срок на годност	Data expirării	Kõlblik kuni	Naudoti iki nurodytos datos
	Ympäristöystävällinen käyttöaika (EFUP) – vain Kiina	Екологичен период на използване (EFUP) – само за Китай	Perioadă de utilizare ecologică (EFUP) – numai China	Keskkonnasõbralik kasutusaeg (EFUP) — ainult Hiina	Aplinkai nekenksmingo naudojimo laikotarpis (EFUP) – tik Kinijoje
	Täyttää vaarallisten aineiden käytön rajoittamista (RoHS) koskevat vaatimukset – vain Kiina	Ограничение за употребата на определени опасни вещества (RoHS) – само за Китай	Restricții de utilizare a substanțelor periculoase (RoHS) – numai China	Vastab ohtlike ainete kasutamist piiravale direktiivile Restriction of Hazardous Substance (RoHS) – ainult Hiina	Atitiktis pavojingų medžiagų naudojimo apribojimams (RoHS) – tik Kinijoje
	Poista paineensäätimen suojus tästä päästä.	Свалете капака на регулатора на налягането от този край.	Îndepărtați capacul controlerului de presiune de la acest capăt.	Eemaldage rõhuregulaatori kate sellest otsast.	Nuimkite slėgio valdymo įtaiso dangtelį nuo šio galo.
	Älä poista paineensäätimen suojusta tästä päästä.	Не сваляйте капака на регулатора на налягането от този край.	Nu îndepărtați capacul controlerului de presiune de la acest capăt.	Ärge eemaldage rõhuregulaatori katet sellest otsast.	Nenuimkite slėgio valdymo įtaiso dangtelio nuo šio galo.

	Latviešu	Türkçe	Русский	Srpski	Hrvatski
	Modeļa numurs	Model Numarası	Номер модели	Broj modela	Broj modela
	Dalīta elektrisko un elektronisko iekārtu savākšana saskaņā ar ES direktīvu 2012/19/ES	2012/19/EU sayılı EC direktifi uyarınca elektrikli ve elektronik ekipmanlar ayrı toplanmalıdır	Раздельный сбор электрического и электронного оборудования в соответствии с директивой ЕС 2012/19/EU	Odvojeno sakupljanje električne i elektronske opreme u skladu sa direktivom EZ 2012/19/EU	Odvojeno prikupljanje električne i elektroničke opreme u skladu s direktivom EZ-a 2012/19/EU
	Medicīniska ierīce	Tıbbi cihaz	Медицинское устройство	Medicinsko sredstvo	Medicinski uređaj
	Sērijas numurs	Seri Numarası	Серийный номер	Serijski broj	Serijski broj

Symbol Legend ■ Légende des symboles ■ Zeichenerklärung ■ Significado de los símbolos ■ Legenda dei simboli ■ Lijst met symbolen
 ■ Symbolforklaring ■ Symbolförklaring ■ Υπόμνημα συμβόλων ■ Legenda dos símbolos ■ Legenda se symboly ■ Jelmagyarázat ■ Legenda
 symboli ■ Vysvětlivky k symbolom ■ Symbolforklaring ■ Merkkien selitykset ■ Легенда на символах ■ Legendă de simboluri ■ Sümbolite seletus
 ■ Simbolių paaiškinimas ■ Simbolu skaidrojums ■ Sembol Açıklamaları ■ Условные обозначения ■ Legenda sa simbolima ■ Legenda simbola

	Latviešu	Türkçe	Русский	Srpski	Hrvatski
	Partijas numurs	Lot Numarası	Номер партии	Broj partije	Broj serije
	Daudzums	Miktar	Количество	Količina	Količina
	Conformité Européenne (CE marķējums)	Conformité Européenne (CE İşareti)	Conformité Européenne (маркировка CE)	Conformité Européenne (CE znak)	Conformité Européenne (oznaka CE)
	Pilnvarotais pārstāvis Eiropas Kopienā/Eiropas Savienībā	Avrupa Birliği'nde/Avrupa Topluluğu'nda Yetkili Temsilci	Официальный представитель в Европейском сообществе/ Европейском союзе	Ovlašćeni predstavnik u Evropskoj zajednici / Evropskoj Uniji	Ovlašteni predstavnik u Europskoj zajednici / Europskoj uniji
	Izgatavošanas datums	Üretim tarihi	Дата производства	Datum proizvodnje	Datum proizvodnje
	Ražotājs	Üretici	Производитель	Proizvođač	Proizvođač
	Ievērojiet lietošanas instrukciju	Kullanım talimatlarını takip edin	Следуйте инструкциям по применению	Pridržavajte se uputstva za upotrebu	Pridržavajte se uputa za upotrebu
	Ievērojiet lietošanas instrukciju, kas pieejama tīmekļa vietnē	Web sitesinde bulunan kullanım talimatlarını takip edin	Следуйте инструкциям по применению на веб-сайте	Pridržavajte se uputstva za upotrebu sa veb-sajta	Pridržavajte se uputa za upotrebu na internetskoj stranici
	Uzmanību!	Dikkat	Предостережение	Oprez	Oprez
	Nedrīkst lietot MR vidē	MR için Güvenli Değildir	Опасно при проведении МРТ	Nije bezbedno za MR	Nije sigurno kod pregleda MR-om
Rx only	Caution: Federal (USA) law restricts this device to sale by or on the order of a physician.	Caution: Federal (USA) law restricts this device to sale by or on the order of a physician.	Caution: Federal (USA) law restricts this device to sale by or on the order of a physician.	Caution: Federal (USA) law restricts this device to sale by or on the order of a physician.	Caution: Federal (USA) law restricts this device to sale by or on the order of a physician.
	Nav lietotāja apkopjamu detāļu	İçinde bakım yapılabilir parça bulunmamaktadır	Не содержит обслуживаемых деталей	Ne sadrži delove koji se mogu servisirati	Unutar uređaja ne postoje dijelovi koji se mogu servisirati
	Trausls, rīkoties piesardzīgi	Kırılabilir, dikkatli taşıyın	Хрупкое изделие, обращаться с осторожностью	Lomljivo, rukovati sa oprezom	Lomljivo, pažljivo rukovati
IPX4	Aizsardzības līmenis pret ūdens iekļūšanu	Su girişine karşı koruma derecesi	Степень влагозащиты	Stepen zaštite od prodora vode	Opseg zaštite od prodiranja vode
IP4X	Aizsardzības līmenis pret priekšmetu iekļūšanu	Nesne girişine karşı koruma derecesi	Степень пылезащиты	Stepen zaštite od prodora objekata	Opseg zaštite od prodiranja predmeta
	Atmosfēras spiediena ierobežojums	Atmosfer basıncı sınırlaması	Ограничения по атмосферному давлению	Ograničenje atmosferskog pritiska	Ograničenje atmosferskog tlaka
	Conformité Européenne (CE marķējums)	Conformité Européenne (CE İşareti)	Conformité Européenne (маркировка CE)	Conformité Européenne (CE znak)	Conformité Européenne (oznaka CE)
	Skatīt lietošanas instrukciju tīmekļa vietnē	Web sitesindeki kullanım talimatlarına başvurun	См. инструкции по применению на веб-сайте	Pogledajte uputstva za upotrebu na veb-sajtu	Pogledajte upute za upotrebu na web-stranici
	Importētājs	İthalatçı	Импортер	Uvoznik	Uvoznik

Symbol Legend ■ Légende des symboles ■ Zeichenerklärung ■ Significado de los símbolos ■ Legenda dei simboli ■ Lijst met symbolen ■ Symbolforklaring ■ Symbolförklaring ■ Υπόμνημα συμβόλων ■ Legenda dos símbolos ■ Legenda se symboly ■ Jelmagyarázás ■ Legenda simboli ■ Vysvětlivky k symbolom ■ Symbolforklaring ■ Merkkien selitykset ■ Легенда на символах ■ Legendă de simboluri ■ Sümbolite seletus ■ Simbolių paaiškinimas ■ Simbolu skaidrojums ■ Sembol Açıklamaları ■ Условные обозначения ■ Legenda sa simbolima ■ Legenda simbola

	Latviešu	Türkçe	Русский	Srpski	Hrvatski
	Nelietot, ja iepakojums ir bojāts, un skatīt lietošanas instrukciju	Ambalaj hasarlıysa kullanmayın ve kullanım talimatlarına başvurun	Не использовать, если упаковка повреждена; использовать в соответствии с инструкцией	Ne koristite ako je pakovanje oštećeno i pogledajte uputstvo za upotrebu	Nemojte upotrebljavati ako je pakiranje oštećeno i pogledajte upute za upotrebu
	Nesterils	Steril Değildir	Нестерильно	Nesterilno	Nesterilno
	Skatiet lietošanas instrukcijas vai elektroniskās lietošanas instrukcijas	Kullanım talimatlarına veya elektronik kullanım talimatlarına başvurun	См. инструкции по применению либо электронные инструкции по применению	Pogledajte uputstvo za upotrebu ili elektronsko uputstvo za upotrebu	Pogledajte upute za upotrebu ili elektroničke upute za upotrebu
	Unikāls ierīces identifikators	Benzersiz cihaz tanımlayıcısı	Уникальный идентификатор устройства	Jedinstveni identifikator sredstva	Jedinstveni identifikator proizvoda
	Uzglabāt vēsā, sausā vietā	Serin, kuru yerde saklayın	Хранить в прохладном, сухом месте	Čuvati na hladnom i suvom mestu	Pohranite na hladnom, suhom mjestu
	Derīguma termiņš	Son kullanma tarihi	Использовать до	Rok korišćenja	Rok upotrebe
	Vidi saudzējošas lietošanas periods (EFUP) — tikai Ķīna	Çevre dostu kullanım süresi (EFUP) — Yalnızca Çin	Срок благоприятного для окружающей среды использования (EFUP) — только для Китая	Period ekološki prihvatljive upotrebe (EFUP) – samo za Kinu	Ekološki prihvatljivo razdoblje upotrebe (Environment-friendly use period, EFUP) – samo za Kinu
	Bīstamo vielu ierobežošana elektroskārs un elektroniskās iekārtās (RoHS — Restriction of Hazardous Substances) — tikai Ķīna	Tehlikeli maddelerin sınırlandırılması (RoHS) — Yalnızca Çin	Ограничение содержания вредных веществ (RoHS) — только для Китая	Direktiva o ograničenju upotrebe opasnih materija (RoHS) – samo za Kinu	Ograničenje za opasne tvari (RoHS) – samo za Kinu
	Noņemiet spiediena kontrollera vāku no šī gala.	Basınç kontrolörü kapağını bu taraftan çıkarın.	Снимайте крышку регулятора давления с этого конца.	Uklonite poklopac kontrolera pritiska počevši od ovog kraja.	Uklonite poklopac regulatora tlaka s ovog kraja.
	Nenoņemiet spiediena kontrollera vāku no šī gala.	Basınç kontrolörü kapağını bu taraftan çıkarmayın.	Не снимайте крышку регулятора давления с этого конца.	Nemojte uklanjati poklopac kontrolera pritiska počevši od ovog kraja.	Nemojte uklanjati poklopac regulatora tlaka s ovog kraja.

Note: Not all symbols may be included in the labeling of this product. ■ **Remarque :** il est possible que certains symboles n'apparaissent pas sur les étiquettes de ce produit. ■ **Hinweis:** Unter Umständen sind nicht alle Zeichen auf dem Produktetikett aufgeführt. ■ **Nota:** Es posible que no todos los símbolos aparezcan en el etiquetado de este producto. ■ **Nota:** alcuni simboli potrebbero non essere stati inseriti sull'etichetta del prodotto. ■ **Opmerking:** Het label van dit product bevat misschien niet alle symbolen. ■ **Bemærk:** Alle symbolerne er muligvis ikke inkluderet på produktmærkaterne. ■ **Obs!** Alla symboler kanske inte används för märkning av denna produkt. ■ **Σημείωση:** Ενδέχεται να μην συμπεριλαμβάνονται όλα τα σύμβολα στη σήμανση αυτού του προϊόντος. ■ **Observação:** Nem todos os símbolos podem ser incluídos na rotulagem deste produto. ■ **Poznámka:** Štítky tohoto výrobku nemusí obsahovat všechny symboly. ■ **Megjegyzés:** Elképzelhető, hogy a termék címkéjén nem szerepel az összes szimbólum. ■ **Uwaga:** Na etykietie niniejszego produktu mogą nie znajdować się wszystkie symbole. ■ **Poznámka:** Je možné, že na štítku pre tento produkt nie sú uvedené všetky symboly. ■ **Merk:** Alle symboler er kanskje ikke inkludert på produktmerkingen. ■ **Huomautus:** kaikkia symboleja ei vältämättä ole käytetty tämän tuotteen pakkausmerkinnöissä. ■ **Забелешка:** Възможно е не всички символи да са включени в етикета на този продукт. ■ **Notă:** este posibil ca nu toate simbolurile să fie incluse pe eticheta acestui produs. ■ **Märkus.** Kõik sümbolid ei pruugi antud toote etiketil esineda. ■ **Pastaba.** Šio gaminio etiketėje gali būti pateikti ne visi simboliai. ■ **Piezīme.** Ši izstrādājuma marķējumā var nebūt iekļauti visi simboli. ■ **Not:** Bu ürünün etiketinde tüm semboller yer almayış olabilir. ■ **Примечание.** На этикетках данного изделия могут указываться не все символы. ■ **Napomena:** Na ambalaži proizvoda se možda ne nalaze svi simboli. ■ **Napomena:** na oznakama ovog proizvoda ne moraju se nalaziti svi simboli.



Edwards



Edwards Lifesciences GmbH
Parkring 30
85748 Garching bei München
Germany



11/23
10035608002 A / DOC-0228837 A
© Copyright 2023, Edwards Lifesciences LLC
All rights reserved.



Edwards Lifesciences LLC
One Edwards Way
Irvine, CA 92614 USA
Made in USA



Edwards Lifesciences B.V.
Verlengde Poolseweg 16
4818 CL Breda, Netherlands

Telephone 949.250.2500
800.424.3278
FAX 949.250.2525

Web IFU